



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

---

Brussel, ..... ..

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 40.028/II/PF  
RC/RV

Ter zitting van 30 mei 2008 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat de politie van Wezembeek-Oppem aan een inwoner van diezelfde gemeente Nederlandstalige documenten had gestuurd. Naar eigen zeggen zou de klager, ondanks e-mails waarbij hij om een Franse vertaling had verzocht, nog steeds geen Franstalige documenten ontvangen hebben.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT, antwoordde u het volgende.

*“Ik heb uw brief waarvan referte hierboven in goede orde ontvangen.  
Naar mijn mening betreft het hier een vergissing daar het gaat over een aanvankelijk proces-verbaal inzake verkeer. Processen-verbaal vallen onder de wetten op het gebruik van de talen in gerechtszaken behoudens een vergissing van mijnentwege. Naar mijn mening mogen wij en kunnen wij geen vertalingen opstellen van de processen-verbaal en antwoordformulieren.  
De overtreder dient zich hiervoor naar het bevoegde parket te Halle te richten.  
Intern onderzoek heeft uitgewezen dat geen mails van klager werden ontvangen. Betrokkene beschikt over de mogelijkheid om via het bijgevoegde antwoordformulier de taal der rechtspleging te keizen.”*

\*  
\* \*

Uit het onderzoek blijkt dat de documenten die door de politie van Wezembeek-Oppem werden opgestuurd, in feite een proces-verbaal en een antwoordformulier zijn. Dit laatste moet ingeval van betwisting binnen vijftien dagen worden teruggestuurd.

Een proces-verbaal is een gerechtelijke procedurehandeling die onder toepassing valt van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

De VCT is terzake niet bevoegd.

Wat het antwoordformulier betreft, is de VCT van oordeel dat het deel uitmaakt van de rechtspleging en derhalve ook buiten haar bevoegdheid valt.

Het staat de klager vrij zich te wenden tot de heer Vandeurzen, de minister van Justitie (Waterloolaan 115 te 1000 Brussel), die bevoegd is voor het toezicht op de wetten op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Dit advies wordt gestuurd aan de klager.